

Persönliche Korrespondenz

SMS & Internet

SMS & Internet - Textkürzel

Portugiesisch

AIUI (as I understand it)

Português: como eu entendo isto

Textkürzel zur Erläuterung der eigenen Sichtweise

ASL (age, sex, location?)

Português: idade, sexo, localização

Textkürzel im Chat mit der Frage nach Alter, Geschlecht und Ort der Person

AGR (agora)

Textkürzel zur Beschreibung des momentanen Augenblicks

BBL (be back later)

Português: Volto mais tarde.

Textkürzel bei Verlassen des Chat für einige Zeit

XAU (tchau)

Textkürzel zur Verabschiedung

IMHO (in my humble opinion)

Português: Na minha humilde opinião

Textkürzel als Ausdruck der Verwunderung

BRB (be right back)

Português: Volto já

Textkürzel bei Verlassen des Chat für einige Zeit

BYOB (bring your own beer)

Português: traga sua própria bebida

Textkürzel bei Party-Einladungen

CU ou cya (see you)

Português: até (até logo)

Textkürzel zur Verabschiedung

T+ (até mais)

Textkürzel zur Verabschiedung

Niederländisch

Zoals ik het begrijp

Leeftijd, geslacht, woonplaats

Op dit moment

Ben zo terug

Tot ziens

Geloof het of niet

Ben zo terug

Breng je eigen bier

Tot ziens

Zie je later

Persönliche Korrespondenz

SMS & Internet

DIKU (do I know you?)

Português: eu conheço você?

Textkürzel mit der Frage, ob man jemanden kennt

Ken ik jou?

EOM (end of message)

Português: fim da mensagem

Textkürzel zum Abschluss einer Unterhaltung oder SMS-Nachricht

Einde bericht

FYI (for your information)

Português: Para sua informação

Textkürzel zur Weitergabe von relevanten Informationen an eine Person

Ter informatie

G2G (got to go)

Português: Tenho que ir

Textkürzel zur Verabschiedung

Ik moet gaan

IMO (in my opinion)

Português: Na minha opinião

Textkürzel zur Erläuterung der persönlichen Meinung

Naar mijn mening

IMHO (in my humble opinion)

Português: Na minha humilde opinião

Textkürzel zur Erläuterung der persönlichen Meinung

Naar mijn bescheiden mening

IOU (I owe you)

Português: eu lhe devo

Textkürzel als Ausdruck der Dankbarkeit

Ik ben je iets schuldig

J/K (just kidding)

Português: brincadeira

Textkürzel zur Klarstellung, dass man einen Witz gemacht hat

Grapje

dp (depois)

Textkürzel zur Verabschiedung bzw. zum Ausdruck, dass man im Moment keine Zeit hat

Later

LOL(laughing out loud)

Português: rir às gargalhadas

rsrs (risos)

haha

hehe

huashuash

Ik lach hardop

Persönliche Korrespondenz

SMS & Internet

Textkürzel als Reaktion auf etwas Lustiges

MYOB (mind your own business)
Português: cuide da sua vida

Bemoei je met je eigen zaken

Textkürzel als Ausdruck, dass man etwas für sich behalten soll

agr naum (agora não)

Nu even niet

Textkürzel zum Ausdruck, dass man im Moment keine Zeit hat

RFD (request for discussion)
Português: requerimento para discussão

Oproep tot discussie

Textkürzel zum Ausdruck, dass man über etwas diskutieren will

TB (text back)
Português: escreva de volta

Schrijf terug

Textkürzel am Ende einer SMS-Nachricht mit dem Hinweis, dass man eine Antwort erwartet

TBH (to be honest)
Português: para ser franco

Om eerlijk te zijn

Textkürzel zur Erläuterung oder Klarstellung der eigenen Meinung zu einem Thema

TIA (thanks in advance)
Português: antecipadamente grato

Bij voorbaat dank

Textkürzel als Ausdruck des Danks im Voraus

THX (thanks)
vlw(valeu)

Bedankt

Textkürzel als Ausdruck des Danks

TTYL (talk to you later)
Português: falo com você mais tarde

Spreek je later

Textkürzel zur Verabschiedung

p vc (para você)

Voor jou

Textkürzel bei Zusendung einer Sache an eine Person
